

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Рахаев Анатолий Измаилович
Должность: И. о. Ректора
Дата подписания: 05.09.2026 16:47:01
Уникальный программный ключ:
b049feef759df6f58f67585b9bb2502ddf293921

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ИСКУССТВ»

КАФЕДРА ВОКАЛЬНОГО ИСКУССТВА И ДИРИЖИРОВАНИЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Пение на иностранных языках

Специальность

53.05.04 «Музыкально-театральное искусство»

Специализация

«Искусство оперного пения»

Квалификация

Солист-вокалист. Преподаватель

Форма обучения – **очная**

Срок обучения

очная форма – **5 лет**

Нальчик
2026

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель и задачи курса

Целью дисциплины является развитие фонетических навыков в процессе изучении иностранных языков, понимание смысла текста в совокупности с вокальным исполнением в различных произведениях.

Задачи:

- изучение специфики фонетики иностранных языков (итальянского, французского, немецкого) в пении;
- умение воспринимать на слух и записывать транскрипцию произведений;
- умение петь в соответствии со звуковой транскрипцией, адаптированной для вокального произведения;
- освоение навыков пения на иностранном языке по примеру исполнителя - носителя языка;
- умение различать языковые акценты и стилевые особенности произношения в различных произведениях;
- освоение хорошей дикции, четкой и ясной артикуляции при исполнении произведения на иностранном языке;
- умение делать подстрочный перевод текста на иностранном языке, понимать (трактовать);
- умение донести образ произведения до слушателя через осмысливание текста на иностранном языке;
- освоение навыков пения произведения на иностранном языке в под аккомпанемент фортепиано, оркестра.
- освоение навыков подбора репертуара на иностранном языке.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина входит в блок ФТД.03 (факультативы).

3. ТРЕБОВАНИЯ К УРОВНЮ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины направлено на формирование следующий профессиональной компетенции:

Способен

- осуществлять на высоком профессиональном уровне музыкально-исполнительскую деятельность (ПК-1)

В результате освоения дисциплины студент должен:

Знать: обширный вокальный сольный, камерно-вокальный, ансамблевый, ораториальный, оперный репертуар, включающий произведения разных стилей и эпох, для своего типа голоса.

Уметь: исполнительски точно и вокально-технически грамотно интонировать свою вокальную партию в оперном, ораториальном, камерно-вокальном ансамбле, соразмеряя свои исполнительские возможности с партнерами.

Владеть: различными приемами вокальной техники, навыками самостоятельной работы над вокальным произведением в том числе – на языке оригинала.

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Объем дисциплины, виды учебной деятельности и отчетности

Общая трудоемкость дисциплины (включая контактную работу) включает в себя аудиторную (учебную), самостоятельную работу, а также виды текущей и промежуточной аттестации.

Вид учебной работы	Зачетные единицы	Количество академических часов	Формы контроля (по семестрам)	
			Экзамен	Зачет
Общая трудоемкость	2	72		2
Аудиторные занятия		70		
Самостоятельная работа		2		

4. 2. Содержание дисциплины, формы текущего, промежуточного, итогового контроля

№ п/п	Наименование тем и/или разделов/тем дисциплины Очная форма обучения	Семестр	Виды учебной работы (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лекции	Семинарские Занятия	СРС	
	1-й семестр					
1.	IPA (International Phonetic Alphabet) для вокалистов.	1	4	-	-	
2.	Итальянский язык в пении: характеристика итальянских звуков, особенности артикуляции.	1	4	-	-	
3.	Пение произведений на итальянском языке	1	-	10	-	
4.	Основные ошибки в пении на итальянском языке и методы их устранения.	1	-	2	-	
5.	Французский язык в пении: характеристика французских звуков, особенности артикуляции.	1	6	-	-	
6.	Пение произведений на французском языке	1	-	10	-	
	Итого за 1-й семестр	-	14	22	-	Контрольный урок
	2-й семестр					
7.	Основные ошибки в пении на французском языке и методы их устранения.	2	-	8	-	
8.	Немецкий язык в пении: характеристика немецких звуков, особенности артикуляции.	2	6	-	-	
9.	Пение произведений на немецком языке	2	-	10	-	
10.	Основные ошибки в пении на немецком языке и методы их устранения.	2	-	6	-	
11.	Итоговое занятие	2	-	2	-	Контрольный урок
	Итого за 2-й семестр		6	26	-	Зачет

Содержание дисциплины

Тема 1. IPA (International Phonetic Alphabet) для вокалистов.

Символы IPA, используемые в транскрипции вокальных текстов. Главный принцип IPA – отдельный символ для каждого различимого звука, не зависящий от контекста буквенного написания. Понятие о транскрипции. Знаки транскрипции. Сочетания знаков транскрипции. Символы и звуки. Причины появления акцента в пении. Как научиться петь без акцента.

Алгоритм работы над произведением на иностранном языке Использование в работе над переводом и транскрибированием онлайн-ресурсов. Зарубежный опыт. Транскрипции оперных либретто Нико Кастела.

Понятие дикции. Орфоэпия. Артикуляция. Экспрессия. Артикуляционные упражнения на тренировку речевого аппарата и артикуляцию. Упражнения на тренировку речевых мышц, пассивных в родном языке. Упражнения на тренировку воспроизведения реальных артикуляционных движений при произнесении конкретных звуков речи иностранного языка (итальянский, французский, немецкий, английский).

Тема 2. Итальянский язык в пении: характеристика итальянских звуков, особенности артикуляции.

Гласные звуки различаются по положению языка: переднеязычные и заднеязычные. По положению губ: открытые и закрытые. В итальянском языке семь гласных звуков: [a], [ɛ] открытое, [e] закрытое, [i], [ɔ] открытое, [o] закрытое, [u].

Согласные в начале, середине, конце слова, соединение двух и более согласных подряд, удвоенные согласные. Согласные не смягчаются перед переднеязычными гласными. Четкая артикуляция удвоенных согласных является обязательным признаком хорошего итальянского произношения.

Полугласные [w], [j].

Восходящие дифтонги (состоящие из полугласных i [j] или u [w] в сочетании с последующим гласным под ударением): [ja], [je], [jo], [ju], [wa], [we], [wi], [wo]. Нисходящие дифтонги (состоящие из гласного под ударением в сочетании с последующим гласным [ɪ] или [ʊ]): [aɪ], [eɪ], [oɪ], [uɪ], [aʊ], [eʊ].

Трифтонг — это сочетание трех гласных в одном слоге: [je:ɪ], [wɔ:ɪ], [wa:ɪ], [we:ɪ], [ja:ɪ].

Транскрипция отдельных слов, словосочетаний и предложений.

Тема 3. Пение произведений на итальянском языке.

Пение произведений на итальянском языке с использованием транскрипции по выбору студента или предложенные преподавателем. Соблюдение алгоритма работы над произведением на иностранном языке.

Тема 4. Основные ошибки в пении на итальянском языке и методы их устранения.

Выявление наиболее часто встречающихся ошибок в пении на итальянском языке у русскоговорящих исполнителей. Методы исправления ошибок в пении на итальянском языке.

Тема 5. Французский язык в пении: характеристика французских звуков, особенности артикуляции.

Фонетическая система французского языка. Количественная качественная характеристика французских гласных и согласных. Полугласные звуки [j], [w], [ɥ]. Носовые гласные в пении. Понятие связывания. Правила связывания: обязательное, запрещенное, факультативное связывание. Беглое / немое [ə]. В декламации и в пении

прослеживается тенденция к произношению всех [ə] (если этого требует ритм). Произношение R в пении.

Упражнения для правильной артикуляции французских звуков. Транскрипция отдельных слов, словосочетаний и предложений.

Тема 6. Пение произведений на французском языке.

Пение произведений на французском языке с использованием транскрипции по выбору студента или предложенные преподавателем. Соблюдение алгоритма работы над произведением на иностранном языке. Использование онлайн-транскрипторов для работы над произношением.

Тема 7. Основные ошибки в пении на французском языке и методы их устранения.

Выявление наиболее часто встречающихся ошибок в пении на французском языке у русскоговорящих исполнителей. Методы исправления ошибок в пении на французском языке.

Тема 8. Немецкий язык в пении: характеристика немецких звуков, особенности артикуляции.

Немецкие согласные и гласные. Различия в системе немецких и русских согласных фонем. Артикуляция немецких глухих и звонких согласных, немецких переднеязычных согласных, немецких сонорных согласных. Придыхательность глухих согласных и их напряжённость. Слабая звонкость немецких согласных. Оглушение звонких согласных в конце слова и перед глухими согласными. Сочетание согласных, различных по месту и способу образования, на стыке слов и морфем. Произношение звука [r] в пении. Согласные [h], [ç], [x], [ŋ], [pf], [tʃ], [ts]. Различия в системе немецких и русских гласных фонем. Открытые, закрытые, смешанные гласные. Дифтонги в немецком языке. Фонетическая реализация немецких долгих и кратких гласных в пении. Редуцированный гласный [ə]. Полугласный [j]. Твердый приступ.

Артикуляционные упражнения, направленные на развитие мышц, активно используемых в немецком языке. Артикуляционные упражнения для освоения звуков немецкого языка. Транскрипция отдельных слов, словосочетаний и предложений.

Тема 9. Пение произведений на немецком языке.

Пение произведений на немецком языке с использованием транскрипции по выбору студента или предложенные преподавателем. Соблюдение алгоритма работы над произведением на иностранном языке. Использование онлайн-транскрипторов для работы над произношением.

Тема 10. Основные ошибки в пении на немецком языке и методы их устранения.

Выявление наиболее часто встречающихся ошибок в пении на немецком языке у русскоговорящих исполнителей. Методы исправления ошибок в пении на немецком языке.

Тема 11. Итоговое занятие.

Обобщение и повторение пройденного материала. Анализ проделанной работы с начала курса до настоящего момента. Формирование выводов. Обратная связь.

4.3. Рекомендуемые образовательные технологии

Комплекс образовательных технологий включает различные активные и интерактивные формы проведения лекционных и практических занятий в электронном и дистанционном формате.

Под электронным обучением понимается организация образовательной деятельности с применением содержащейся в базах данных и используемой при реализации образовательных программ информации и обеспечивающих ее обработку информационных технологий, технических средств, а также информационно-телекоммуникационных сетей, обеспечивающих передачу по линиям связи указанной информации, взаимодействие обучающихся и педагогических работников. Под дистанционными образовательными технологиями понимаются образовательные технологии, реализуемые в основном с применением информационно-телекоммуникационных сетей при опосредованном (на расстоянии) взаимодействии обучающихся и педагогических работников (Статья 16. Реализация образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 05.12.2022) "Об образовании в Российской Федерации")

Главная цель данных образовательных технологий - интеграция новых знаний, навыков, опыта в свою профессиональную деятельность, развитие самостоятельности, творческой инициативности.

Реализация данной цели предполагает следующие виды учебной деятельности:

- Кейсовая-технология: основывается на использовании наборов (кейсов) текстовых, аудиовизуальных и мультимедийных учебно-методических материалов и их рассылке для самостоятельного изучения учащимся при организации регулярных занятий с преподавателем.
- Телевизионно-спутниковая технология: основана на применении интерактивного телевидения: видеоконференции, виртуальные практические занятия и т.д.
- Сетевые технологии: используют телекоммуникационные сети для обеспечения учащихся учебно-методическим материалом и взаимодействия с различной степенью интерактивности между преподавателем и учащимся. Сетевые технологии подразделяются на асинхронные и синхронные. Используются для проверки самостоятельной работы студентов.

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются презентационные материалы с использованием медиа оборудования

5. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Преподавание дисциплины «Пение на иностранных языках» предусматривает: практические занятия, самостоятельную работу (изучение теоретического материала; подготовку к практическим занятиям; выполнение домашних заданий), консультации преподавателя.

Каждое практическое занятие целесообразно начинать с повторения теоретического материала, который будет использован на нем. Для этого очень важно четко сформулировать цель занятия и основные знания, умения и навыки, которые студент должен приобрести в течение занятия.

Главная задача дисциплины – научить студентов создавать грамотную интерпретацию произведения на языке оригинала. Для достижения поставленной задачи используются методы, которые позволяют последовательно формировать необходимые знания, умения и навыки.

На начальном этапе преподаватель при знакомстве с группой изучает общий уровень музыкального и вокального развития студентов, качество владения иностранными языками (итальянский, французский, немецкий). На основе полученной информации формируется стратегия изучения иностранных языков в пении.

Главной трудностью преподавателя является поиск оптимального сочетания индивидуальных и групповых форм работы на занятии в соответствии с индивидуальными особенностями личности учащегося. Способности к изучению иностранного языка не одинаковы: одним он дается легко, другим – с большим трудом. Учебный материал в

зависимости от индивидуальных способностей может усваиваться по-разному: одни легко усваивают незнакомую артикуляцию в силу хорошо развитого фонематического слуха, у других, благодаря гибкому и чувствительному артикуляционному аппарату, быстро формируются навыки пения на иностранных языках, кому-то трудно перейти к пению из-за недостаточно развитых музыкальных способностей быстро выучивать мелодию.

Кроме того, у всех студентов разный склад мышления. Здесь также можно использовать изучение интересов и склонностей, их учебных возможностей, а также анализ перспектив развития этих возможностей должны послужить исходным моментом в дифференцированном подходе в процессе организации изучения данной дисциплины.

При проведении занятий необходимо задействовать различные каналы восприятия информации при изучении и повторении учебного материала, а также для отработки практических навыков. Для активизации и включения в работу визуального канала используются тексты, схемы, иллюстрации, просмотр видео, работа с зеркалом. Для развития фонематического и вокального слуха необходимо активизировать аудиальное восприятие с помощью активного и пассивного слушания, анализа исполнений выдающихся певцов при прослушивании записей и просмотре видео, а также анализ собственных записей с помощью диктофона. Восприятие и усвоение новой информации с помощью кинестетики имеет важное значение при формировании мышечных алгоритмов движений артикуляционных органов при произнесении звуков иностранной речи.

Основные методы работы на занятиях можно разделить на следующие группы:

- Развитие способностей: упражнения на развитие фонематического слуха, активное слушание записей профессиональных исполнителей, пассивное слушание иностранной речи, артикуляционные и фонетические упражнения, работа с зеркалом и др.
- Изучение методов пения на иностранных языках: изучение специальной литературы по произношению, IPA (International Phonetic Alphabet), правила чтения на иностранных языках (итальянский, французский, английский), работа со словарями и переводчиками и т.д.
- Пение на иностранных языках: мелодекламация, пение вокализов на трудные гласные, пропевание трудных в дикционном отношении отрывков из произведений, пение удобных произведений на языке оригинала.

Самостоятельная работа студентов направлена на повторение изученного материала и закрепление навыков, полученных на практических занятиях.

На консультациях работа посвящается разбору и проработке исполнительских и дикционных трудностей в индивидуальном репертуаре.

Особое внимание педагогу стоит уделять взаимосвязи музыки, вокала и языка. Произношение и вокально-технические задачи нельзя отделять друг от друга – их необходимо решать совместно. Результаты практических занятий показывают, что работа над произношением способствует развитию правильного резонанса и звуковедения и является важной составляющей для хорошего певца. Кроме того, работа над точным произношением обогащает артикуляционные способности вокалиста, дает осознание возможностей своего певческого аппарата и помогает решать сложные задачи постановки голоса.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ

Самостоятельная работа студентов (СРС) – это планируемая учебная работа студентов по заданию и методическому руководству педагога, но без его непосредственного участия.

Задачами СРС являются:

- систематизация, закрепление, углубление и расширение полученных теоретических знаний;

- самостоятельная отработка практических навыков артикуляции на иностранных языках;
- формирование умений пения на языке оригинала;
- развитие познавательных способностей и активности студентов: творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самосовершенствованию и самореализации;
- подготовка к итоговым зачетам и контрольным урокам.

СРС в рамках дисциплины «Пение на иностранных языках» является внеаудиторной и выполняется студентом по заданию преподавателя, но без его непосредственного участия. К такому типу заданий относится:

- повторение ранее изученного теоретического материала;
- выполнение артикуляционных упражнений;
- запись на диктофон собственного исполнения произведения на языке оригинала;
- прослушивание аудиозаписей, просмотр видео с последующим анализом исполнения произведений на языке оригинала;
- разучивание произведений на языке оригинала, мелодекламация;
- перевод поэтического текста исполняемого произведения на иностранном языке;
- составление рецензии на исполнение произведений на языке оригинала;
- подготовка к итоговому зачету и контрольным урокам.

Самостоятельная работа может осуществляться индивидуально или группами студентов в зависимости от цели, объема, уровня сложности, конкретной тематики.

Технология организации самостоятельной работы студентов включает использование информационных и материально-технических ресурсов образовательного учреждения.

Перед выполнением внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель может проводить инструктаж по выполнению задания. В инструктаж включается:

- цель и содержание задания;
- сроки выполнения;
- ориентировочный объем работы;
- основные требования к результатам работы и критерии оценки;
- возможные типичные ошибки при выполнении.

Инструктаж проводится преподавателем за счет объема времени, отведенного на изучение дисциплины.

Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может проходить в письменной, устной или смешанной форме.

Студенты должны подходить к самостоятельной работе как к наиважнейшему средству закрепления и развития теоретических знаний, выработке единства взглядов на отдельные вопросы курса, приобретения определенных навыков.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

При самостоятельной проработке курса необходимо:

- просматривать основные определения;
- повторить законспектированный на занятии материал и дополнить его с учетом рекомендованной по данной теме литературы;
- изучить рекомендованную литературу, самостоятельно выполнять задания, аналогичные, предлагаемым на занятиях;
- использовать для самопроверки материалы фонда оценочных средств;
- выполнять домашние задания по указанию преподавателя.

Самостоятельная работа должна носить творческий и планомерный характер. Ошибку совершают те студенты, которые надеются освоить весь материал только за время

подготовки к зачету или экзамену. Опыт показывает, что уровень знаний у таких студентов является низким, а, главное, недолговечным. Обязательное самостоятельное изучение теоретического и практического материала студентами обеспечивает их подготовку к текущим аудиторным занятиям. Результаты подготовки проявляются в активности студента на занятиях.

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

В СКГИИ введена система текущего контроля в виде межсессионной (осенней и весенней аттестации) успеваемости студентов по всем предметам. Контроль за усвоением пройденного материала по предмету осуществляется в виде дифференцированных зачетов и экзаменов.

Вопросы, проводимые во время занятия, позволяют оценить знания обучающихся, определить уровень сформированности компетенций посредством проверки умений и навыков работы с произведением, в непосредственном контакте с коллективом и педагогом.

При выставлении баллов необходимо учитывать требования к устной и письменной части задания.

(См. Приложение № 1 к Рабочей программе дисциплины)

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Гей, Ю. Немецкая школа пения : учебное пособие / Ю. Гей. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2014. — 328 с. — ISBN 978-5-8114-1659-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/50690> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Митрофанова, Д. А. Итальянский язык для вокалистов. Фонетика в пении : учебное пособие / Д. А. Митрофанова. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2021. — 424 с. — ISBN 978-5-8114-6191-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/154660> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Митрофанова, Д. А. Французский язык для вокалистов. Фонетика в пении : учебное пособие / Д. А. Митрофанова, О. А. Овсянникова. — 2-е, стер. — Санкт-Петербург : Планета музыки, 2020. — 240 с. — ISBN 978-5-8114-5316-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/140673> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
4. Смоля, М. С. Fit für die deutsche Aussprache/ Немецкое произношение на «отлично» : учебное пособие / М. С. Смоля, Н. В. Трубавина. — Барнаул : АлтГПУ, 2016. — 217 с. — ISBN 978-5-88210-800-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/112319> — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Дополнительная литература

1. Баширова, Н. З. *L'italiano e la musica : учебное пособие* / Н. З. Баширова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Казань : КГК им. Жиганова, 2018. — 100 с. — ISBN 978-5-85401-245-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/180893> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Вводный курс немецкого языка : учебно-методическое пособие / составитель Ю. Н. Хоружая. — Сочи : СГУ, 2020. — 88 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/172140> — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Начинаем читать по-французски : учебное пособие / составитель В. С. Круговец. — 2-е изд., испр. и доп. — Нижний Новгород : ННГК им. М.И. Глинки, 2020. — 92 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155829> — Режим доступа: для авториз. пользователей.

Интернет-ресурсы

1. [English and German Diction for Singers - YouTube](https://www.youtube.com/playlist?list=PL-g5jjG6Q1Djo3pGCQNWz45EVUqn8LDnp) (www.youtube.com/playlist?list=PL-g5jjG6Q1Djo3pGCQNWz45EVUqn8LDnp)
2. [28 FRENCH OPERAS YOU'VE BEEN PRONOUNCING WRONG - YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=eAZ8ONcYXJU&list=PLk1xxQD1uINBp4ut3TOVRdPR_aqsFhu7M) (https://www.youtube.com/watch?v=eAZ8ONcYXJU&list=PLk1xxQD1uINBp4ut3TOVRdPR_aqsFhu7M)
3. [French Diction For Singers - YouTube](https://www.youtube.com/@FrenchDiction) (www.youtube.com/@FrenchDiction)
4. [French vowels and the IPA for singers - YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=keEL5pS4TnI) (www.youtube.com/watch?v=keEL5pS4TnI)
5. [GERMAN DICTION FOR SINGERS: Ave Maria \(Schubert, 3 Verses, German Version\) - YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=t_NKamLVmDA&list=PL5bmlABUtVjTizJdhBWdu4SM Sx7XGawty) (www.youtube.com/watch?v=t_NKamLVmDA&list=PL5bmlABUtVjTizJdhBWdu4SM Sx7XGawty)
6. [Pro Vocal Diction - YouTube](https://www.youtube.com/@provocaldiction1914) (www.youtube.com/@provocaldiction1914)
7. [Pronunciation Tutorial 1: English Pronunciation and IPA: Voicing and Place - YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=-e66ByetpDY&list=PLImgeS8moU5gODCJVv7qCG6THt14ZHdwv) (www.youtube.com/watch?v=-e66ByetpDY&list=PLImgeS8moU5gODCJVv7qCG6THt14ZHdwv)
8. [IMSLP: Free Sheet Music PDF Download](http://www.imslp.org/wiki/Main_Page) (www.imslp.org/wiki/Main_Page)
9. [Нотный архив Бориса Тараканова. Ноты для фортепиано, гитары и других инструментов, партитуры, клавиры и многое другое. \(tarakanov.net\)](http://tarakanov.net)
10. [ВОКАЛЬНЫЙ АРХИВ АЛЕКСАНДРА КОНДАКОВА \(notarhiv.ru\)](http://notarhiv.ru)
11. [Belcanto.ru — классическая музыка, опера и балет \(www.belcanto.ru\)](http://www.belcanto.ru)

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для реализации данной дисциплины имеются специальные помещения для проведения контактных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Учебно-методические материалы – учебники, методические пособия, словари. Аудиовизуальные средства обучения – DVD, слайды, презентации, учебные фильмы.

Рабочая программа составлена с учётом требований Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по специальности 53.05.04 Музыкально-театральное искусство, специализация «Искусство оперного пения».

Программа утверждена на заседании кафедры от 29 июня 2026 года, протокол №10

Зав.кафедрой, профессор



Гасташева Н.К.

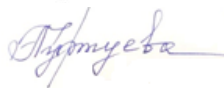
Разработчики:



Зяблицкая В.А.



Андреевская М.Ю.



Гуртуева Л.Э.

Эксперт: профессор



Гасташева Н.К.